

La fabrique des classiques africains

Comment une œuvre littéraire accède-t-elle au rang de « classique » lorsque son auteur est issu d'Afrique subsaharienne francophone, l'une des zones les plus déshéritées du monde selon les standards culturels internationaux ? Si les noms de Léopold Sédar Senghor et d'Ahmadou Kourouma se sont imposés partout, pourquoi d'autres auteurs, portés au pinacle en Europe, restent-ils peu connus dans leurs pays d'origine, quand les textes d'Aminata Sow Fall et de Seydou Badian, étudiés et discutés au Sénégal et au Mali, ne le sont pas en France ?

Ce livre propose une histoire sociale collective de ces écrivains depuis 1960. Il distingue deux protagonistes majeurs : des intermédiaires culturels (organisateur de festival, éditeurs, agents littéraires), souvent français, et des auteurs nés et socialisés en Afrique subsaharienne francophone, dont les trajectoires sont situées les unes par rapport aux autres dans un espace littéraire africain en recomposition.

Nourri de nombreux entretiens, fondé sur le dépouillement d'archives inédites et sur une étude statistique, cet ouvrage majeur décrit par quels mécanismes symboliques et matériels des écrivains originaires d'Afrique subsaharienne francophone sont devenus, sous différentes formes, des classiques africains.

Ancienne élève de l'École Normale Supérieure de Lyon, agrégée de lettres modernes, Claire Ducournau est docteure de l'École des hautes études en sciences sociales. Maîtresse de conférences dans le département de lettres modernes de l'université Paul-Valéry à Montpellier, elle mène ses recherches sur les productions littéraires africaines et leurs réceptions au XX^e et au XXI^e siècles.

27 € prix valable en France
ISBN : 978-2-271-08158-2



9 782271 081582

www.cnrseditions.fr

Maquette : SYLVAIN COLLET

CLAIRE
DUCOURNAU

La fabrique des classiques africains



CLAIRE DUCOURNAU

La fabrique des classiques africains

Écrivains d'Afrique
subsaharienne francophone

CNRS EDITIONS

Table des matières

Introduction	7
<i>Le sacre de l'écrivain africain de langue française ?</i>	9
<i>Situer des livres et des auteurs dans un espace littéraire africain</i>	15
<i>Une enquête statistique, ethnographique et documentaire</i>	25
<i>De la controverse publique à ses coulisses : les intermédiaires culturels et les écrivains</i>	27
Prologue : Littérature francophone contre littérature-monde en français	31
Chronique d'un moment polémique.....	33
<i>Enjeux et formes de la revendication</i>	33
<i>Le camp des partisans</i>	37
<i>Les arguments des détracteurs</i>	42
Du monde à la France, ou les territoires de la controverse.....	47
<i>Qu'est-ce qui a rassemblé les signataires ?</i>	47
<i>D'un éditeur l'autre : Gallimard, le lieu du manifeste</i>	55
<i>D'une collection l'autre : « Continents noirs », une cible du manifeste</i>	57
<i>Un manifeste hors collection</i>	62
La genèse et la réception « africaines » du manifeste.....	66
<i>Bamako, l'origine du manifeste</i>	68
<i>Un manifeste déclencheur de manifestes, publics ou privés</i>	74
<i>Une ligne éditoriale redéfinie</i>	78

PREMIÈRE PARTIE

Légitimer les auteurs issus d'Afrique

Chapitre premier : Deux vagues transnationales de reconnaissance des auteurs africains depuis 1960	89
La croissance du nombre de titres de littérature africaine.....	90
Une édition sous contrôle dans les pays d'Afrique.....	98

<i>Des évolutions éditoriales disparates et des marchés du livre captifs..</i>	98
<i>Le cas du Mali : édition, librairie et statut de l'écrivain</i>	101
Une première vague de légitimation en France.....	114
<i>Deux décennies creuses dans l'édition française.....</i>	114
<i>Le « premier Noir en habit vert » : Senghor à l'Académie française..</i>	119
<i>Créations de maisons d'édition et de collections spécialisées</i>	137
L'esthétisation et la banalisation de la littérature africaine.....	155
<i>Brouillage de la frontière entre éditions généraliste et spécialisée</i>	156
<i>Une normalisation littéraire et ses limites.....</i>	160
<i>Des opportunités multiples mais un enjeu majeur : trouver son éditeur</i>	165
Chapitre 2 : Un découvreur de talents néocolonial ? Le Grand Prix littéraire de l'Afrique noire à l'œuvre	181
Une association née dans le creuset de la littérature coloniale	184
« Un africaniste marquant » : Robert Cornevin.....	195
Le « Goncourt noir », un prix précurseur	198
<i>Caractéristiques du Grand Prix littéraire de l'Afrique noire.....</i>	198
<i>Un rôle dans la formation du canon africain ?</i>	202
<i>Au sein de l'ADELF, une expansion puis un déclin.....</i>	205
<i>Multipliation des prix littéraires spécifiques depuis les années 1990</i>	206
Chapitre 3 : « Et l'Afrique ?... » Les écrivains d'origine africaine dans deux revues littéraires françaises.....	215
Une répartition des tâches entre <i>Le Magazine littéraire</i> et <i>La Quinzaine littéraire</i>	217
<i>Contexte de création et lignes éditoriales</i>	218
<i>La composition du public</i>	220
<i>Les responsables au long cours.....</i>	221
<i>L'économie interne des deux revues</i>	225
La faible représentation quantitative des écrivains d'origine africaine	227
<i>Approche synchronique et comparative</i>	228
<i>Une visibilité accrue</i>	234
Les discours tenus sur la littérature africaine	238
<i>Récurrence des auteurs et des pays mis en avant</i>	238
<i>Des critiques mitigées dans les deux revues.....</i>	240
<i>Une logique d'assignation identitaire dans Le Magazine littéraire .</i>	242
<i>Une présentation plus individualisée dans La Quinzaine littéraire.</i>	249

DEUXIÈME PARTIE

Accéder à la consécration littéraire

Chapitre 4 : Portrait de groupe	259
Identifier des auteurs reconnus situés dans un espace littéraire africain.....	260
Morphologie sociale, géographique et générationnelle des populations.....	266
<i>Composition démographique des deux groupes</i>	266
<i>Rattachement officiel des auteurs à un pays d'Afrique</i>	268
<i>La succession des générations littéraires</i>	271
D'un lieu à l'autre : localisations et déplacements géographiques.....	277
<i>Le lieu principal de résidence</i>	279
<i>Le poids des études supérieures dans les migrations depuis l'Afrique vers d'autres continents</i>	283
Une élite sociale et culturelle.....	288
<i>Des positions sociales favorisées</i>	288
<i>Des titres de grandeur scolaires et universitaires</i>	295
<i>Des boursiers et des héritiers</i>	297
<i>De l'intégration à la marginalisation</i>	302
 Chapitre 5 : De la vocation contrariée au statut de classique africain	 309
Entrer dans un canon de classiques africains.....	311
<i>L'effèt Matthieu ou le cercle vertueux de la classicisation</i>	311
<i>Le poids de l'édition : collections de poche et éditeurs hors d'Afrique</i>	317
<i>Les pôles géographiques et linguistiques de la consécration, de l'université française aux traductions</i>	324
Une représentation de l'espace littéraire africain.....	328
<i>La sélection des variables actives et des variables supplémentaires</i>	328
<i>Quatre pôles générationnels</i>	338
Les aléas de la consécration, une affaire de génération.....	344
<i>Rapport à l'Afrique et rythme des vocations contrariées</i>	345
<i>Un canon récent sous influence médiatique</i>	355
Les ambivalences de la féminisation des auteur-e-s.....	370
<i>Comment étudier les écrivaines originaires d'Afrique ?</i>	370
<i>Des consécration sous conditions</i>	374
 Conclusion	 393

Annexes

Annexe 1 : Présentation de l'enquête	403
Un terrain ethnographique multisite	403
Sources consultées (sélection).....	405
<i>Archives conservées dans des institutions publiques</i>	405
<i>Archives éditoriales et dossiers de presse</i>	405
<i>Archives privées</i>	406
<i>Périodiques consultés</i>	406
Constitution des populations objet de l'enquête statistique.....	406
<i>Auteurs répertoriés dans des travaux de référence</i>	407
<i>Lauréats de huit prix littéraires depuis leur création</i>	408
<i>Autres marques de visibilité</i>	409
<i>Deux listes pondérées : les thèses et les traductions</i>	409
 Annexe 2 : Listes des écrivains retenus dans l'enquête statistique ..	411
Signataires du manifeste « Pour une littérature-monde en français »	411
Les deux populations d'auteurs	412
 Remerciements	419
 Index des noms	421
 Liste des principales abréviations	433
 Table des tableaux	435
 Table des graphiques	437